



Companies Act 1976

1976 CHAPTER 69

PART II

MISCELLANEOUS AND SUPPLEMENTARY

Companies with registered offices in Wales

30 Companies with registered offices in Wales

- (1) The memorandum of a company registered after the coming into operation of this section may, instead of containing the statement required by section 2(1)(b) of the Act of 1948, contain a statement that the registered office of the company is to be situated in Wales.
- (2) A company registered before the coming into operation of this section whose registered office is situated in Wales may, within the period of twelve months beginning with the coming into operation of this section, by special resolution alter its memorandum so as to provide that the registered office of the company is to be situated in Wales.
- (3) Where after the coming into operation of this section a limited company is to be registered with a memorandum stating that its registered office is to be situated in Wales, the memorandum may, instead of stating the name of the company as required by section 2(1)(a) of the Act of 1948, state the name of the company with " cyfyngedig " as the last word of that name.
- (4) Where the memorandum of a limited company states that its registered office is to be situated in Wales, the approval of the Secretary of State shall not be required for any change of the name of the company which consists only of substituting " cyfyngedig " for " limited " or vice versa.
- (5) Where the name of a limited company has " cyfyngedig " as the last word of that name, the fact that the company is a limited company shall be stated in English and in legible characters—

Status: This is the original version (as it was originally enacted). This item of legislation is currently only available in its original format.

- (a) in all prospectuses, bill-heads, letter paper, notices and other official publications of the company ; and
- (b) in a notice conspicuously displayed in every place in which the company's business is carried on;

and if this subsection is contravened the company and every officer of the company who is in default shall be guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding £50.

- (6) Where after the coming into operation of this section a company is to be registered with a memorandum stating that its registered office is to be situated in Wales, the memorandum and articles to be delivered for registration under section 12 of the Act of 1948 may be in Welsh but, if they are, they shall be accompanied by a certified translation into English; and where a company has altered its memorandum as mentioned in subsection (2) above it may deliver to the registrar of companies for registration a certified translation into Welsh of its memorandum and articles.
- (7) Any company whose memorandum states that its registered office is to be situated in Wales may comply with any provision of the Companies Acts requiring it to deliver any document to the registrar of companies by delivering to him that document in Welsh (or, if it consists of a prescribed form, completed in Welsh) together with a certified translation into English; but any document making or evidencing an alteration in the company's memorandum or articles and any copy of a company's memorandum or articles as altered shall be in the same language as the memorandum and articles originally registered and, if that language is Welsh, shall be accompanied by a certified translation into English.
- (8) Where a company has under subsection (6) above delivered a translation into Welsh of its memorandum and articles it may, when delivering to the registrar of companies a document making or evidencing an alteration in the memorandum or articles or a copy of the memorandum or articles as altered, deliver therewith a certified translation into Welsh.
- (9) In this section " certified translation " means a translation certified in the prescribed manner to be a correct translation and any reference to delivering a document shall be construed as including a reference to sending, forwarding, producing or (in the case of a notice) giving it.